

МОВНОСТИЛІСТИЧНА ДИНАМІКА СУФІКСА -ISH В СУЧАСНІЙ РОЗМОВНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Словотворення є одним з найбільш продуктивних способів збагачення вокабуляру сучасної мови. Знання морфологічних особливостей будови слова допомагає впізнавати, розрізняти та утворювати нові лексичні одиниці. Англійська мова звертається до різних способів утворення слів: словоскладання, конверсія, реверсія, звуконаслідування, зливання слів або їх скорочення. Результативним процесом є афіксація – морфологічний процес, під час якого до кореня додаються словотворчі частки, які дозволяють змінювати форму слова, його лексичне значення, стилістичні нюанси, переводити слово до складу іншої частини мови.

Розрізняють два найбільш поширені види афіксації: додавання префіксу (префіксація) і суфіксу (суфіксація). Значну роль в цьому процесі відіграють суфікси, з латинської «*suffixus*» (прикріплений), – морфеми, які розташовуються після кореня. Вони можуть продукувати нові значення слова або змінювати його форму. Наприклад, формотворча діяльність суфіксів *-er* та *-est*, що слугують для утворення порівняльного ступеня прикметників: *bright – brighter – the brightest*. У випадку додавання до дієслова *arrive (прибувати)* суфікса *-al*, він перетворюється на іменник *arrival (прибуття)* і переходить до складу іншої частини мови.

Особливу увагу з точки зору гнучкої словотворчої активності привертає суфікс *-ish*. Згідно з етимологічним словником, він походить від староанглійського *-isc* [3]. Суфікс *-ish* може використовуватись для утворення прикметників зі значенням відношення до певної місцевості або іменників, які вказують на людей, що там проживають: «*Polish and Finnish*

officials have said they are willing to dispatch their Leopards...» [2]. (Польські та фінські офіційні особи заявили, що готові відправити свої «Леопарди»...) Ще один характерний відтінок значення, якого додає суфікс -ish, – це приблизність, непевність стосовно певної ознаки, наприклад, «*Feeling a Bit Flu-ish?*» [5] (Відчуваєте себе трохи застудженим?) або невизначеність кількості, числа, наприклад, *thirtyish* (близько тридцяти), *at sixish* (приблизно о шостій).

В неформальному мовленні суфікс -ish часто використовують на позначення якості приблизності або схожості: *sort of, kind of, like* (такий як, схожий на), наприклад, *snobbish* (снобістський, як сноб), *bearish* (як ведмідь), *awkwardish* (незграбний).

З плином часу суфікс -ish відривається від кореня і з морфемі перетворюється на повноцінне слово. Функціонування його як деграматикалізованої лексичної одиниці пов'язане з практикою розмовної англійської мови. Мовці часто шукають додаткових можливостей експресивного вираження думки, намагаються надати додаткового емоційного забарвлення висловлюванню. Прагнення до стислості та стилістичної різноплановості, економія лексичних засобів сприяла переосмисленню функціональних характеристик суфікса. Сьогодні це слово зазвичай несе в собі значення «приблизно», «не точно». Наприклад,

«*How was the opera? It was good. Ish.*» (Як опера? Добре. Майже) [6].

«*I've finished. Ish. I still need to make the sauce.*» (Я закінчив. Майже. Мені ще треба зробити соус) [4].

Екстралінгвістичні чинники, обумовлені динамікою та ритмом сучасного життя, глибоко впливають на різні системи мови. Цей факт підтверджує явище деграматикалізації, що стосується структурного складу слова, який, на відміну від лексичної системи, є малорухомих і стійким до зовнішніх впливів. Тенденція економії мовних засобів у сучасній розмовній мові набула подальшого розвитку у зв'язку з поширенням комп'ютерно-опосередкованого спілкування. Комунікація за допомогою

текстових повідомлень, що імітують усно-розмовну мову, можливість використання додаткових графічних та інших мультимодальних елементів, які замінюють слова і фрази, впливають на пошук нових можливостей лаконічного і місткого висловлювання думки та зумовлюють зміни в усіх системах сучасної мови.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Hüning M., Booij G. From compounding to derivation The emergence of derivational affixes through «constructionalization». *Folia Linguistica*. 2014. Vol. 48, no.2, 579–604. <https://doi.org/10.1515/flin.2014.019>
2. Ishaan Tharoor. Tanks, but no tanks: What’s the matter with Germany? *The Washington Post*. 2023 URL: <https://www.washingtonpost.com/world/2023/01/24/germany-leopard-tank-history-ukraine-russia-hesistate-debate/> (дата звернення: 29.04.2023).
3. Online Etymology Dictionary URL: <https://www.etymonline.com/word/-ish> (дата звернення: 29.04.2023).
4. Oxford Learner’s Dictionaries URL: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/ish_1 (дата звернення: 29.04.2023).
5. Stuart Elliott. Feeling a Bit Flu-ish? *The New York Times*. 2010 URL: <https://archive.nytimes.com/mediadecoder.blogs.nytimes.com/2010/09/17/feeling-a-bit-flu-ish/> (дата звернення: 29.04.2023).
6. Urban Dictionary URL: <https://www.urbandictionary.com/define.php?term=-ish&page=4> (дата звернення: 29.04.2023).